



Народное слово

Узбекистан — государство с великим будущим

Издается с 1 января 1991 года • http://narodnoeslovo.uz • e-mail: info@narodnoeslovo.uz • 6 декабря 2013 года, № 239 (5883)

Пятница

В Законодательной Палате Олий Мажлиса

4 ДЕКАБРЯ состоялась очередное заседание Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан.



После утверждения повестки дня, предложенной Кенгашем Законодательной палаты, депутаты рассмотрели в первом чтении проекты законов «О приватизации», «О государственной геномной регистрации», «О внесении изменений в статью 54 Закона Республики Узбекистан «Об исполнении судебных актов и актов иных органов», а также «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан».

Депутатами отмечалось, что законопроект «О приватизации» открывает новый этап в развитии законодательного процесса и юридического закрепления качественных изменений в практике приватизации. Действующий Закон «О разгосударствлении и приватизации» был принят в первые годы независимости страны и стал основным документом, в соответствии с которым осуществлялось создание нормативно-правовой базы приватизации. Проект Закона «О приватизации» направлен на обеспечение законодательного регулирования современной стратегии и действующей практики приватизации с учетом особенностей нынешнего этапа приватизационных процессов, расширения и увеличения доли частной собственности в экономике, открытости и публичности приватизационных сделок, обеспечения равного доступа для всех категорий потенциальных инвесторов и прав собственности.

При обсуждении законопроекта «О государственной геномной регистрации» отмечена важность дальнейшего внедрения современных научных разработок и

технических средств борьбы с преступностью. В частности, это касается повышения эффективности использования современных технологий для раскрытия и расследования тяжких и особо тяжких преступлений против личности и розыска лиц, их совершивших. Использование правоохранительными органами возможностей ДНК-анализа будет служить дальнейшему повышению уровня обеспечения в стране конституционных прав граждан, жизни, здоровья и собственности. Целью рассмотренного проекта закона является создание правовых основ геномной регистрации в стране, определение принципов проведения и видов государственной геномной регистрации, определение ее объектов и субъектов, установление основных требований к ее проведению, хранению и использованию биологического материала и геномной информации.

Проект Закона «О внесении изменений в статью 54 Закона Республики Узбекистан «Об исполнении судебных актов и актов иных органов» предусматривает введение порядка привлечения оценщика оценочной организации в качестве специалиста для оценки имущества по исполнительным документам на основании заключенного договора, а также упразднение порядка конкурсного отбора оценочной организации. Принятие предлагаемых изменений позволит упорядочить отношения, связанные с оценкой имущества в рамках исполнительного производства, что будет способствовать обеспечению своевременного исполнения судебных актов и актов иных органов.

КУРСОМ РЕФОРМ

Инвестиции в современные технологии

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ рост Узбекистана во многом определен масштабными мерами, предпринимаемыми руководством республики с целью постоянного улучшения делового климата в стране, что способствует и привлечению иностранных инвестиций для реализации проектов по созданию высокотехнологичных производств для выпуска конкурентоспособной продукции с высокой добавленной стоимостью.

Важными шагами в этом направлении стало создание специальных индустриальных зон, в том числе и СИЗ «Ангрен», сориентированной, в частности, на то, чтобы с привлечением иностранных и отечественных инвестиций комплексно и эффективно использовать солидный производственный и ресурсный потенциал этого региона столичной области для создания новых предприятий по углублению переработки местных минерально-сырьевых ресурсов, локализации производства импортозамещающей и экспортноориентированной продукции.

Для этого в специальной индустриальной зоне в соответствии с указом главы государства созданы все необходимые условия. Так, для стимулиро-



Фото: X. Пойдрова

вания инвесторов на территории СИЗ «Ангрен» действуют особый налоговый режим и таможенные льготы, обеспечено гарантированное подключение к объектам инфраструктуры и коммуникациям.

Эти и другие меры способствовали тому, что сегодня в специальной индустриальной зоне буквально кипит работа. Значительные средства затрачены на ускоренное развитие транспортной, производственной и инже-

нерно-коммуникационной инфраструктуры СИЗ «Ангрен». Например, для бесперебойного обеспечения электрической энергией вводимых в эксплуатацию объектов построены и реконструированы трансформаторные

подстанции. Завершено строительство сети по обеспечению природным газом протяженностью восемь тысяч погонных метров. Закачивается прокладка новой двухкилометровой дороги.

По долгу профессии и по совести

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНАЯ демократизация, либерализация судебной системы является одним из ключевых приоритетов демократического обновления страны. С первых лет независимости в Узбекистане был реализован целый комплекс последовательных мер по укреплению судебной власти, обеспечению независимости, самостоятельности суда. Реформы в данной сфере направлены главным образом на обеспечение верховенства закона, надежную защиту прав и интересов личности.

В Конституции Республики Узбекистан отдельная глава раскрывает особенности судебной власти. Независимость в исполнении судьями своих профессиональных обязанностей, честное и добросовестное отношение к делу при принятии решений гарантирует эффективное восстановление нарушенных прав, утверждает в обществе веру в справедливость, беспристрастность и самостоятельность суда.

В настоящее время особую актуальность приобретает судебная этика. Сохранение и упрочение этических основ деятельности очень важно в профессии судьи. В ней значительнее чаще, чем в любой другой юридической деятельности, возникают ситуации, правильное разрешение которых зависит не только от верного применения законодательства, но и от морально-нравственных принципов. Нормы и правила судебной

Судебная власть в Республике Узбекистан действует независимо от законодательной и исполнительной власти, политических партий, иных общественных объединений.

Статья 106 Конституции Республики Узбекистан.



этики регулируются многочисленными международными документами. В их числе Бангалорские принципы поведения судей, которые устанавливают стандарты в данной сфере. Эти принципы используются судьями как руководство, а судебными органами — в качестве базовых принципов регламентации поведения судей. Кроме того, они предполагают, что в своем поведении судьи подотчетны соответствующим органам, учрежденным для поддержания судебных стандартов, действу-

ющим объективно и независимо, имеющим целью повышение, а не умаление значимости существующих правовых норм и правил поведения, которыми связаны судьи. Необходимо отметить, что правосудие не может существовать без честного и независимого судейского корпуса. Для обеспечения этих качеств судья обязан принимать участие в формировании, поддержании высоких норм судейской этики и лично соблюдать эти нормы.

ГЛАЗАМИ ЗАРУБЕЖНЫХ ГОСТЕЙ

Основа развития и благополучия страны

ЗА 22 ГОДА независимого развития Узбекистан добился колоссальных успехов в экономической и социальной сферах, что признается и высоко оценивается мировым сообществом. Зарубежные государственные и общественные деятели, ученые и эксперты, отмечая высокую эффективность осуществляемых в нашей стране реформ по строительству правового демократического государства и сильного гражданского общества, особо отмечают роль и значение в этом процессе Конституции Республики Узбекистан — правовой основы развития и благополучия страны.

Корреспондент УзА заинтересовался мнением некоторых иностранных гостей по этому вопросу. Матвей ПИКЕЛЬНЕР, директор института «Интеракция» (Израиль): — Государство, обеспечивающее молодое поколение общим бесплатным образованием, гарантирующее качественное медицинское обслуживание, созда-

ющее все условия для счастливого детства, несомненно, имеет великое будущее. Проявляемая в нашей стране огромная забота о детях, особенно сиротах и лишенных родительской опеки, гарантии получения ими современного воспитания и образования, закрепленные в Конституции и других законах, достойны высокой оценки.

Айтакин ХУСЕЙЛИ, исполнительный директор Азербайджанского общественного союза социальных работников (Азербайджан): — Крепкая и благополучная семья — это самое ценное достояние общества, основа мира и благополучия страны. Конституция Республики Узбекистан гарантирует защиту государством

семьи, а также охрану материнства и детства, что свидетельствует о гуманистической направленности вашей государственной политики. **Майкл Куа ЧЕН-ГУАНЬ, главный исполнительный директор Международной ассоциации производителей метанола (Сингапур):** — Посетив всемирно известные древние и вместе с тем такие молодые города вашей страны, как Самарканд, Бухара, Ташкент, я убедился, что ваш народ имеет многовековые научные и культурные традиции. Знаю, что в Конституции Узбекистана закреплено, что государство заботится о культурном, научном и техническом развитии общества. Это обеспечивает не только реализацию имеющегося огромного потенциала узбекской науки и культуры в настоящее время, но и их дальнейшего успешного развития.

МЕРОПРИЯТИЯ

В целях обеспечения законности и правосудия

СОСТОЯЛОСЬ очередное заседание пленума Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан. В нем приняли участие судьи Высшего хозяйственного суда, председатели хозяйственных судов Республики Каракалпакстан, областей и Ташкента, ответственные лица правоохранительных и контролирующих органов, ученые-правоведы, представители средств массовой информации и другие.

На заседании пленума было подчеркнуто, что последовательно и поэтапно проводимые по инициативе Президента нашей страны широкомасштабные реформы по демократическому обновлению страны, обеспечению устойчивого экономического развития и непрерывного повышения благосостояния народа дают свои весомые результаты. В свою очередь особое внимание в деятельности хозяйственных судов уделяется выполнению задач по обеспе-

чению законности и правосудия, усилению защиты прав и охраняемых законом интересов хозяйствующих субъектов и предпринимателей. В целях создания благоприятных условий для лиц, обращающихся в суды, сокращения времени разбирательства и исполнения решения суда в Хозяйственный процессуальный кодекс Республики Узбекистан в качестве упрощенного порядка рассмотрения дел внесен институт выдачи судебного приказа.

Короткой строкой

На высоком уровне

в Ташкентском государственном институте востоковедения прошла республиканская научно-практическая конференция «Конституция Республики Узбекистан как гарантия устойчивого развития общества: организационные, политические и правовые аспекты». В ней приняли участие ученые и преподаватели высших учебных заведений и профессиональных колледжей страны, представители общественных организаций. Научные доклады, презентации, дискуссии и обсуждения вызвали неподдельный интерес участников форума. По его итогам выпущен сборник материалов, куда вошли десятки научных статей и других материалов.

Расширяется деятельность

частного предприятия «Ливадия — Бухара», где выпускают технологическое оборудование для сушки овощей и фруктов, лекарственных растений, мясной и другой продукции. Используя сушильные камеры собственного производства, его коллектив начал переработку сельскохозяйственного сырья более двадцати видов. На состоявшейся в нынешнем году Международной промышленной ярмарке и Кооперационной бирже продукции товаропроизводителей из Бухарской области заинтересовались и зарубежные партнеры. Уже подписан ряд соглашений на поставку сушильного оборудования и сухофруктов.

Система менеджмента,

соответствующая международным стандартам, внедряется в ООО «Магнит Савдо Ишонч» города Андижана. Это позволит контролировать качество выпускаемой продукции на всех этапах производства. Параллельно здесь ведется работа по расширению ассортимента изделий. Сегодня предприятие, на котором трудится более 40 человек, уже освоило выпуск шести разновидностей мороженого в разной упаковке и в виде тортов, пирожных.

Подготовлено по материалам наших корреспондентов.

В МИРЕ О НАС

Залог процветания и прогресса

В НЕМЕЦКОМ городе Триездорфе состоялось информационно-культурное мероприятие, приуроченное к Дню Конституции Республики Узбекистан. Его участниками стали представители германских общественных, академических, деловых кругов и СМИ.

Они были проинформированы о том, что принятие Конституции стало одним из важнейших этапов независимости нашей страны. Основной закон заложил фундамент для обеспечения прав и свобод человека, мира и согласия в обществе, осуществления широкомасштабных реформ в политической, экономической и социальной сферах. Избранный страной путь и достигаемые успехи в процессе поэтапной реализации признанной международным сообществом «узбекской модели» развития являются практическими результатами воплощения положений Конституции Узбекистана.

Участники мероприятия в интервью ИА «Жахон» поделились своими мнениями о перспективах взаимовыгодного сотрудничества между нашими странами и выразили поздравления по случаю наступающего праздника.

Ральф Шлаудерер, профессор университета прикладных наук Вайенштефан — Триездорф:

— Конституция — это фундамент, без которого нельзя построить демократическое правовое государство, свободное гражданское общество. Убежден, что Основной закон Узбекистана, как и других развитых стран мира, является одним из главных элементов демократии.

Более 10 лет мы активно сотрудничаем с такими вузами, как Ташкентский государственный аграрный университет, Ташкентский институт ирригации и мелиорации, университеты в Бухаре, Самарканде, Нукусе, Ургенче и Андижане. Хочу особо подчеркнуть заинтересованность университета Вайенштефан — Триездорф в дальнейшем укреплении взаимодействия с узбекскими партнерами в подготовке и повышении квалификации кадров. В этих целях мы предлагаем студентам из вашей страны, имеющим степень бакалавра, двухгодичные магистерские программы.

Пользуясь случаем, хочу искренне поздравить узбекский народ с Днем Конституции и выразить надежду на продолжение успешного двустороннего сотрудничества между Узбекистаном и Германией в различных сферах, в том числе в области науки и образования.

Фридрих Виттемман, консультант по сельскому хозяйству компании «Umwelt-Dienste GmbH»:

— По случаю 21-й годовщины принятия Основного закона хочу особо отметить его роль в духовно-нравственном воспитании молодежи. Конституция является залогом прогресса и устойчивого развития каждой страны. В преддверии этого праздника хочу

пожелать Узбекистану мира и дальнейшего процветания, сохранения традиций и богатого исторического наследия.

В ходе сегодняшнего мероприятия общественности была представлена возможность получить информацию о современном развитии республики и соприкоснуться с богатой культурой и уникальными традициями узбекского народа.

Дитер Силлер, владелец компании, работающей в сельскохозяйственной сфере:

— В настоящее время на нашем предприятии проходит стажировку зарубежные студенты, в том числе из Узбекистана. Могу с уверенностью сказать, что они успешно будут использовать полученные в Германии теоретические знания и практические навыки на благо своей страны.

Наряду с повышением профессионального уровня мы также уделяем большое внимание культурному обмену и так называемой «народной дипломатии». Это самый проверенный и эффективный путь к укреплению взаимопонимания между странами. Недавно я совершил ознакомительную поездку в Узбекистан, в ходе которой ближе познакомился с культурой, историей, традициями и современным развитием страны. Поездка также была познавательной и с точки зрения знакомства с осуществляемыми в республике преобразованиями и реформами.

Поздравляю народ Узбекистана с 21-й годовщиной принятия Конституции и выражаю готовность к укреплению сотрудничества с узбекскими партнерами.

ИА «Жахон».

В Законодательной Палате Олий Мажлиса

1 Оживленные дискуссии среди депутатов вызвал и законопроект «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан», направленный на дальнейшее совершенствование механизмов банкротства, создание правовых мер по выявлению фактов умышленного доведения до банкротства, усиление защиты прав кредиторов, обеспечение финансовой устойчивости хозяйствующих субъектов и профилактики правонарушений. Как было отмечено на заседании, сегодня в стране назрел вопрос внедрения в действующее законодательство превентивных мер и механизмов по выявлению фактов умышленного доведения до банкротства. Это позволит создать правовой барьер для недопущения умышленного доведения хозяйствующих субъектов до банкротства в целях уклонения от погашения кредиторской задолженности, в том числе по платежам в бюджет.

Законопроектом вносятся в законодательство изменения и дополнения, предусматривающие обязанность для судебных управляющих выявлять признаки умышленного доведения до банкротства, устанавливается, что хозяйственный суд при рассмотрении дела о банкротстве вправе назначить экспер-

тизу на предмет наличия фактов умышленного доведения до банкротства или лжебанкротства. Введение данных норм, по мнению депутатов, будет способствовать рациональному использованию денежных средств и другого имущества, улучшению качества корпоративного управления, повышению ответственности руководителей и собственников предприятий за их экономическую состоятельность.

Исходя из высказанных позиций, парламентарии концептуально поддержали указанные выше проекты законов Республики Узбекистан.

В ходе обсуждения законопроектов с вопросами и предложениями выступили представители всех фракций политической партии и депутатской группы от Экологического движения Узбекистана. Депутаты особо подчеркнули важность дальнейшего совершенствования правовой базы реформ, проводимых в различных сферах жизни нашего общества, практической реализации задач, поставленных Президентом Республики Узбекистан на нынешнем этапе развития страны.

По всем рассмотренным вопросам Законодательной палаты были приняты соответствующие решения.

Информационная служба Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан.

В целях обеспечения законности и правосудия

1 Он представляет собой акт судьи, вынесенный по заявлению кредитора о взыскании денежных сумм или об обращении взыскания на имущество должника, либо об истребовании имущества от должника по бесспорным требованиям и имеет силу исполнительного документа.

Внесенный на обсуждение пленума проект постановления «О некоторых вопросах применения норм Хозяйственного процессуального кодекса Республики Узбекистан при рассмотрении дел о выдаче судебного приказа» направлен на обеспечение правильного и единообразного применения норм материального и процессуального права при рассмотрении дел, связанных с выдачей судебного приказа. Наряду с этим проект постановления ориентирован на дальнейшее совершенствование законного и краткосрочного рассмотрения судебных дел, разрешаемых в беспорядном порядке.

В частности, в проекте постановления предусмотрено, что указанный в статье 103 Хозяйственного процессуального кодекса перечень требований, по которым выдается судебный приказ, является исчерпывающим и не подлежит расширительному толкованию. Также при предъявлении требования о взыскании дебиторской задолженности, основанной на ее документальном признании, сумма задолженности должна быть признана должником на основании документов.

Кроме того, в проекте даны подробные разъяснения о порядке подачи заявления о выдаче судебного приказа и обстоятельствам, на которые необходимо при этом обращать внимание, о документах, прилагаемых к заявлению о взыскании задолженности по налогам и другим обязательным платежам, за потребленную электроэнергию и другие коммунальные услуги, услуги связи, а также дебиторской задолженности, основанной на ее документальном признании.

Выступившие на заседании, исходя из судебной практики, обсудили некоторые проблемы и неясности, возникающие при разрешении дел о выдаче судебного приказа, связанных с применением законодательных актов, и определили пути их разрешения.

Также был обсужден проект постановления, предусматривающий приведение ряда решений пленума Высшего хозяйственного суда в соответствие с новыми законодательными актами.

Постановления пленума, принятые по итогам рассмотрения вопросов повестки дня, станут одним из важных источников по единообразному и правильному применению хозяйственными судами законодательных актов при рассмотрении судебных дел и будут служить обеспечению законности и правосудия.

Пресс-служба Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан.

По долгу профессии и по совести

1 В своей профессиональной деятельности и вне службы судья обязан соблюдать Конституцию страны, руководствоваться Законом «О судах» и другими нормативно-правовыми актами, правилами этики, общепринятыми нормами морали, способствовать утверждению в обществе уверенности в справедливости, беспристрастности и независимости суда.

В начале текущего года постановлением Высшей квалификационной комиссии по отбору и рекомендации на должности судей при Президенте Республики Узбекистан были утверждены Правила этического поведения судей. Они устанавливают обязательные для судей правила поведения при осуществлении профессиональной деятельности и во внеслужебное время.

Действие этих правил распространяется на судей судов общей юрисдикции и хозяйственных судов Республики Узбекистан. В случае, если вопросы этического поведения не урегулированы данными Правилами, судьи руководствуются общими принципами нравственно-этического поведения в обществе, а также общепринятыми принципами международного права.

Правосудие является надежным и цивилизованным способом разрешения возникающих в обществе конфликтов, защиты прав и свобод граждан, интересов гражданского общества и государства. Право на справедливое судебное разбирательство признается за каждым человеком. Оно закреплено в статье 10 Всеобщей декларации прав человека, а также в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

В законодательстве Республики Узбекистан беспристрастность рассматривается в качестве одного из важнейших условий обеспечения объективного, непредвзятого и всестороннего рассмотрения дела и вынесения по нему справедливого и обоснованного решения. На основании статьи 64 Закона «О судах» лицо, впервые избранное или назначенное на должность судьи, приступает к исполнению обязанностей после принесения присяги.

Нынешняя система вступления в судейскую должность предусматривает принесение судьями судебной присяги перед Государственным флагом на заседании Пленума Верховного суда Республики Узбекистан, являющегося высшей судебной инстанцией.

Кроме того, в целях усиления независимости судебной власти, укрепления демократических основ в работе с кадрами, обеспечения стабильности судейского корпуса действуют квалификационные коллегии судей, создание которых соответствует общепризнанным нормам и принципам международного права о независимости судебной власти. В соответствии с законом они проводят работу по формированию резерва судей, проведению с ними теоретических и практических занятий, отбору кандидатов для рекомендации на судейские должности, оценке подготовленности кандидатов, квалификационной и периодической аттестации судей, рассмотрению вопросов, связанных с дисциплинарной ответственностью.

Предъявление исключительно высоких требований к судьям по соблюдению моральных и этических норм, решение всего комплекса проблем, связанных с формированием судейского корпуса, обеспечение независимости представителей судебной системы ведет к упрочению честной и добросовестной судебной власти, основная задача которой — защита прав граждан и общества.

Ёкут ХАЙДАРОВА, председатель Мирабадского районного суда по уголовным делам. Мавлон МУХИТИДИНОВ, слушатель Центра повышения квалификации юристов Министерства юстиции.

ЧАСТНЫЙ СЕКТОР

Растут объемы производства

В КОЛБАСНОМ цехе каршинского общества с ограниченной ответственностью «Асадбек бизнес наво» налажен выпуск еще пяти видов продукции.



Фото Ж. Норсобилова, УзА.

В цехе, организованном в 2010 году, трудится более десяти молодых людей. Первоначально здесь производилось три вида колбас. Теперь ассортимент продукции расширился, качественные колбасные изделия поставляются в магазины Карши, Касанского, Шахрисабзского, Китабского, Дехканабадского районов.

— Эффективно воспользовавшись созданными под руководством Президента нашей страны льготами и возможностями для предпринимателей, планируем увеличить производственные объемы, — говорит начальник цеха Ахрор Ёрхолов. — В 2013 году за счет кредита на 150 миллионов сумов закупили в Германии современную технологическую линию, благодаря чему можем перерабатывать тонну мяса в день.

У. БАРАТОВ, корр. УзА.

Инвестиции в современные технологии

1 Около тысячи специалистов и более 40 единиц различной техники заняты на строительно-монтажных работах на четырех предприятиях: УП «Angren quivur zavodi», СП «Uz-Prista Recycling», СП «Uz-Shindon Silikon», ЧП «Angren shakar», где будет налажено производство соответствующего медных труб разного диаметра, базовых масел из отработанных технических масел, технического кремния и сахара.

Например, как сообщили на совместном предприятии «Uz-Prista Recycling», в специальной индустриальной зоне возводится новый и пока единственный в странах Центральной Азии завод по переработке отработанных технических масел. Это во многом уникальное производство предполагает оснастить современными оборудованием из США, а также ряда европейских и азиатских стран. В качестве сырья будут использоваться отработанные моторные и индустриальные масла, которые сегодня являются отходами. С пуском предприятия их со специальными

сборочных пунктов во всех регионах Узбекистана станут доставлять на новый завод для переработки промышленным путем. Таким образом, как говорится, здесь будут получать доходы из отходов. Специалисты предприятия особо отметили, что использование в качестве сырья отработанного технического масла повысит эффективность использования имеющихся ресурсов и крайне важно в плане экологии. Проект также имеет и вполне определенное социальное значение, так как его реализация позволит создать около 50 рабочих мест. Сегодня СИЗ «Ангрен» больше напоминает огромную строительную площадку. Но пройдет совсем немного времени и одно за другим новые высокотехнологичные предприятия и производства, на внутренний рынок и на экспорт пойдет конкурентоспособная продукция, что заметно повысит экономический потенциал и региона, и республики в целом.

Собир АЛИЕВ.

СЛАГАЕМЫЕ УСПЕХА

От сборки — к локализации

НА НЫНЕШНЕМ этапе экономического развития особое внимание в нашей стране уделяется поддержке малого бизнеса и частного предпринимательства, предприятий реального сектора экономики.

Как и по всей республике в Наманганской области проводится масштабная работа по созданию благоприятных условий для ведения бизнеса, защите прав и законных интересов предпринимателей, содействию во внедрении в производство современных мини-технологий, выходу готовой продукции на внешний рынок. Примером тому может послужить деятельность ООО «Norin mechanical plant».

Предприятие начало свою деятельность в прошлом году. Сначала здесь было занято 15 человек. С вводом в строй нового цеха объемы производства выросли вдвое, налажено производство шести видов велосипедов, работой обеспечены более 70 человек. В настоящее время на предприятии реализуют свыше четырех тысяч велосипедов в месяц. Также наманганские велосипедисты освоили выпуск горного велосипеда с усиленной конструкцией рамы, амортизаторами переднего колеса,

шестью передачами. Такое транспортное средство используется в велотриале. Есть уверенность, что оно придется по вкусу покорителям вершин. Да и для жителей села будет кстати.

— Зачасти и комплектующие поступают из Китая, наша задача — обеспечить качественную сборку и доводку машин, — говорит директор ООО «Norin mechanical plant» Ёдгоржон Дадабаев. — На предприятии принята программа локализации производства, рассчитанная на три года. Уже налажен выпуск рам и спиц. В ближайшее время будем самостоятельно производить вилки переднего колеса, что позволит существенно сократить импорт. Уже доведено необходимое оборудование, проведены пусконаладочные работы.

Примечательно, что руководство общества с ограниченной ответственностью прилагает все усилия для расширения ассортимента, создания рабочих мест, пополняя коллектив молодыми специалистами. Сегодня здесь уже работает более 30

Основа развития и благополучия страны

1 Кевин ДАН-ВУДИ, старший суперинтендант полиции (Северная Ирландия):

— Формирование национального законодательства, основанного на приоритете прав человека, — одно из обязательных условий правового демократического государства. Ознакомившись с опытом вашей страны в данной сфере, хочу отметить важность закрепления в Основном законе Республики Узбекистан

таких основополагающих принципов, как личные, политические, экономические и социальные права и свободы человека, гарантии их неукоснительного соблюдения и защиты государством. И этот фактор служит прочной правовой основой для успешного реформирования и либерализации судебно-правовой системы Узбекистана.

Записал Бабура АБИДОВ, корр. УзА.

выпускников Нарынского сельскохозяйственного профессионального колледжа.

Проблем с кадрами на предприятии нет — налажено эффективное сотрудничество с профильными образовательными учреждениями. По словам заместителя директора по профориентации Нарынского сельскохозяйственного профессионального колледжа Азамата Шералиева, в текущем году учебное заведение окончили 282 юноши и девушки, из них по трехсторонним договорам трудоустроено более 240.

— Многие ребята с удовольствием идут работать на предприятие, — говорит Азамата. — У нас они получают соответствующие навыки и знания. Колледж оснащен современным оборудованием. Здесь есть все условия для подготовки квалифицированных специалистов по девяти направлениям.

Добавим, что выпускники факультета обслуживания и эксплуатации автотранспорта, механизации сельского хозяйства быстро осваиваются на таких современных производствах, как ООО «Norin mechanical plant».

Тимур МАМАДЖАНОВ.

6 декабря 2013 года

Информация

Министерство юстиции Республики Узбекистан сообщает сведения о состоянии государственной регистрации нормативно-правовых актов, принятых министерствами, государственными комитетами и ведомствами с 23 по 29 ноября 2013 года

(Окончание. Начало в № 237.)

3. Постановление Государственного комитета связи, информатизации и телекоммуникационных технологий Республики Узбекистан от 21 октября 2013 года № 57-мх «Об утверждении Правил перевозки почты воздушными судами».

Зарегистрировано 26.11.2013 г., регистрационный № 2530 (вступило в силу с 02.12.2013 г.).

4. Приказ Генерального директора Центра по координации и развитию рынка ценных бумаг при Госкомконкуренции

Республики Узбекистан от 15 ноября 2013 года № 2013-03 «О внесении изменений в приказ «Об утверждении Временного положения о порядке приема Центральным депозитарием ценных бумаг реестра владельцев акций и механизме обезличивания документарных долей».

Зарегистрировано 27.11.2013 г., регистрационный № 1968-1 (вступил в силу с 02.12.2013 г.).

5. Постановление Государственного комитета Республики Узбекистан по приватизации, демонополизации и

развитию конкуренции от 22 октября 2013 года № 01/09-26/19 «О внесении изменений и дополнений в постановление «Об утверждении Положения о порядке ведения мониторинга эффективности деятельности доверительных управляющих по управлению государственными долями».

Зарегистрировано 28.11.2013 г., регистрационный № 1394-6 (вступило в силу с 02.12.2013 г.).

И. Не подлежит государственной регистрации:

1. Приказ «О внесении изменений и дополнений в

Авиационные правила Республики Узбекистан «Службы аэронавигационной информации в гражданской авиации» (АП РУз 174)». Утвержден начальником Государственной инспекции Республики Узбекистан по надзору за безопасностью полетов.

По согласованию с Министерством юстиции данный документ отнесен к техническим документам.

Настоящий документ может быть введен в действие после его утверждения в установленном порядке указанными ведомствами.

Документы, не подлежащие государственной регистрации, не должны содержать положений, противоречащих законодательству.

В объявлении, опубликованном в газете «Народное слово» от 29 ноября 2013 года № 234, о проведении Республиканским дорожным фондом конкурсных торгов по объекту «Реконструкция автомобильной дороги 4Р-87 «Гузар — Чим — Кукдала» на участке 38 — 73 км по лотам № 1, 2, 3, 4 вместо «Реконструкция автомобильной дороги 4Р-74» читать «Реконструкция автомобильной дороги 4Р-87»

Стартовую стоимость заказчика по лотам читать в следующей редакции:

Лот № 1. Реконструкция автомобильной дороги 4Р-87 «Гузар — Чим — Кукдала» 38 — 50 км.

Стартовая стоимость заказчика — 26 743 070 150 сумов без НДС.

Лот № 2. Реконструкция автомобильной дороги 4Р-87 «Гузар — Чим — Кукдала» 50 — 63 км.

Стартовая стоимость заказчика — 21 095 450 710 сумов без НДС.

Лот № 3. Реконструкция автомобильной дороги 4Р-87 «Гузар — Чим — Кукдала» 63 — 73 км.

Стартовая стоимость заказчика — 27 684 581 510 сумов без НДС.

Лот № 4. Реконструкция мостов на автомобильной дороге 4Р-87 «Гузар — Чим — Кукдала»

Стартовая стоимость заказчика — 14 409 320 470 сумов без НДС.

Источники финансирования — Саудовский фонд развития и Кувейтский фонд арабского экономического развития.

При этом в соответствии с пунктом 5 Постановления Президента Республики Узбекистан № ПП-1671 от 28 декабря 2011 года товары, работы, услуги и транспортные средства, приобретаемые в рамках проекта «Реконструкция автодороги 4Р-87 «Гузар — Чим — Кукдала» за счет привлекаемых заемных средств, освобождены от таможенных платежей (кроме таможенных сборов), налога на добавленную стоимость, обязательных отчислений и сборов в государственные целевые фонды, внебюджетный Фонд реконструкции, капитального ремонта и оснащения образовательных и медицинских учреждений Республиканского дорожного фонда при Министерстве финансов Республики Узбекистан.

Все остальные данные ранее опубликованного объявления остаются без изменений.

Инжиниринговая компания «Служба единого заказчика» хокимията г. Ташкента

Объявляет конкурсные торги (тендер) по объектам:

Лот-3. «Капитальный ремонт профессиональных колледжей и академических лицей в г. Ташкенте»

Подлот 3-1. «Капитальный ремонт транспортного профколледжа в Чиланзарском районе г. Ташкента»

Подлот 3-2. «Капитальный ремонт Ташкентского политехнического профколледжа в Мирабадском районе г. Ташкента»

Подлот 3-3. «Капитальный ремонт академического лицей при Ташкентском государственном экономическом университете в Чиланзарском районе г. Ташкента»

Срок окончания работ, установленный заказчиком:

- по подлотов 3-1 — 1 августа 2014 года;
- по подлотов 3-2 — 1 августа 2014 года;
- по подлотов 3-3 — 1 августа 2014 года.

Стартовая стоимость заказчика:

- по подлотов 3-1: — 950 000 000 сумов с НДС; — 791 666 667 сумов без НДС;
- по подлотов 3-2: — 900 000 000 сумов с НДС; — 750 000 000 сумов без НДС;
- по подлотов 3-3: — 1 099 917 960 сумов с НДС; — 916 598 300 сумов без НДС.

Заказчик — Инжиниринговая компания «Служба единого заказчика» хокимията г. Ташкента.

Финансирование осуществляется по объектам общеобразовательных школ, здравоохранения, профессиональных колледжей, академических лицей за счет средств внебюджетного Фонда реконструкции, капитального ремонта и оснащения образовательных и медицинских учреждений.

Стоимость одного комплекта конкурсной документации — сто тысяч сумов.

Оферты принимаются организатором торгов по адресу: г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 703. Телефон (8-371) 244-07-65. Тел./факс (8-371) 244-12-17.

Последний срок представления оферт организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферт. Вскрытие оферт состоится в здании хокимията города Ташкента не менее чем через 30 дней после опубликования объявления.

Дирекция по строительству завода резинотехнических изделий Государственной акционерной компании «Узкимсаноат»

Объявляет конкурсные торги (тендер) по объекту

«Организация производства конвейерных лент, сельскохозяйственных и автомобильных шин под ключ»

Стартовая цена заказчика — 190 000 000 долларов США.

Срок завершения работ — 34 месяца.

Строительство будет вестись за счет:

- собственных средств ГАК «Узкимсаноат»;
- средств Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан;
- кредитов иностранных банков.

Заказчик — Дирекция по строительству завода резинотехнических изделий ГАК «Узкимсаноат».

Организатор торгов — Территориальный консалтинговый центр по конкурсному торгам и ценообразованию в строительстве по городу Ташкенту.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать следующим требованиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ

Стоимость одного комплекта конкурсной документации — 200 долларов США.

Оферты принимаются организатором торгов до 18.00 местного времени по истечению 45 дней со дня опубликования объявления в СМИ по адресу: г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 700. Телефон (8-371) 244-07-65. Факс (8-371) 244-12-17.

(услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

При участии в конкурсных торгах отечественных и зарубежных строительных организаций в оценке конкурсных предложений предусматриваются следующие ценовые преференции для отечественных подрядчиков: при проведении оценки конкурсных предложений участников конкурсные предложения с импортной поставкой работ (услуг), по которым импортеры в соответствии с законодательством освобождаются от налога на добавленную стоимость, досчитываются на сумму указанного налога.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торгов — в Территориальный консалтинговый центр по конкурсному торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту по адресу:

г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 703. Телефон (8-371) 244-07-65. Тел./факс (8-371) 244-12-17.

Коллектив ОАО «Узбекгидроэнергоурилиш» выражает глубокое сожаление ввиду замещения главного инженера Александр Геннадьевичу Романову в связи с кончиной отца

РОМАНОВА Геннадия Федоровича.

Среди этой рекламы могла бы быть и **Ваша!**

Реклама в «Народном слове» — реальная поддержка Вашего бизнеса!

Мы ждем Вас по адресу: г.Ташкент, ул.Мирзобуточиной, 32. Тел.: 232-11-15, 236-09-25. E-mail: reklama@ns.uz

ООО «CAPITAL REALTOR GROUP»

приглашает на открытые аукционные торги

В Каракалпакском филиале ООО «Capital Realtor Group» 23 декабря 2013 года и 8 января 2014 года в 12.00 по нижеуказанному адресу будут проводиться открытые аукционные торги в порядке последовательного роста начальных цен.

На торги выставляются нижеследующие объекты недвижимости:

1. Отделением департамента по исполнению судебных решений Чимбайского района Республики Каракалпакстан:

1. Описанные согласно решению Хозяйственного суда Республики Каракалпакстан от 29 октября 2007 года № 23-0705-11318 здания коровника № 1, № 2, № 3 1978 года постройки, расположенные по адресу: Республика Каракалпакстан, Чимбайский район, ССГ «Таза жол».

Стартовая цена — 149 009 119 сумов.

2. Описанные согласно решению Хозяйственного суда Республики Каракалпакстан от 23 июля 2007 года № 23-0702-6265, расположенные по адресу: Республика Каракалпакстан, Чимбайский район, ССГ «Кенес»:

- Здание мастерской 1972 года постройки.

Стартовая цена — 29 801 220 сумов.

- Здание полевого стана 1990 года постройки.

Стартовая цена — 1 174 445 сумов.

3. Описанные согласно решению Хозяйственного суда Республики Каракалпакстан от 28 июля 2008 года № 23-0803-5225, расположенные по адресу: Республика Каракалпакстан, Чимбайский район, ССГ «Камыс арык»:

- Здание склада № 1 1989 года постройки.

Стартовая цена — 18 012 508 сумов.

- Здание склада химии 1989 года постройки.

Стартовая цена — 16 811 530 сумов.

4. Описанное согласно решению Хозяйственного суда Республики Каракалпакстан от 26 мая 2008 года № 23-0807-2281 здание мастерской 1980 года постройки, расположенное по адресу: Республика Каракалпакстан, Чимбайский район, ССГ «Бахытлы».

Стартовая цена — 32 192 622 сумов.

5. Описанное согласно решению Хозяйственного суда Республики Каракалпакстан от 13 августа 2007 года № 23-0803-6903 административное здание 1970 года постройки, расположенное по адресу: Республика Каракалпакстан, Чимбайский район, ССГ «Кызыл озек».

Стартовая цена — 5 225 373 сумов.

6. Описанное согласно решению Хозяйственного суда Республики Каракалпакстан от 28 июля 2008 года № 23-0808/5226 здание мастерской 1983 года постройки, расположенное по адресу: Республика Каракалпакстан, Чимбайский район, ССГ «Бахытлы».

Стартовая цена — 23 185 233 сумов.

7. Описанное согласно решению Хозяйственного суда Республики Каракалпакстан от 29 октября 2007 года № 23-0705/11388, расположенные по адресу: Республика Каракалпакстан, Чимбайский район, ССГ «Кук суу»:

- Здание детского сада 1985 года постройки.

Стартовая цена — 33 958 388 сумов.

- Здание бани 1984 года постройки.

Стартовая цена — 10 676 358 сумов.

- Здание клуба 1967 года постройки.

Стартовая цена — 10 676 358 сумов.

8. Описанное согласно решению Хозяйственного суда Республики Каракалпакстан от 14 июля 2007 года № 23-0805-4236 здание мастерской 1983 года постройки, расположенное по адресу: Республика Каракалпакстан, Чимбайский район, ССГ «Таг жап».

Стартовая цена — 15 825 007 сумов.

9. Описанное согласно решению Хозяйственного суда Республики Каракалпакстан от 16 мая 2011 года № 23-1101-7249 здание магазина № 37 1978 года постройки, расположенное по адресу: Республика Каракалпакстан, Чимбайский район, ССГ «Костерек».

Стартовая цена — 98 252 094 сумов.

Заявки от претендентов на участие в аукционных торгах принимаются ежедневно, кроме субботы и воскресенья, с 9.00 до 18.00. Прием заявок на участие в аукционных торгах, проводимых 23 декабря 2013 года, прекращается 20 декабря 2013 года в 16.00, а на аукционные торги, проводимые 8 января 2014 года, прекращается 6 января 2014 года в 16.00. Претенденты, желающие участвовать в аукционных торгах, должны внести задаток в размере не менее 10% от стартовой цены заявленного имущества с указанием в стартовых документах номера и даты исполнительного листа на банковский счет Каракалпакского филиала ООО «Capital Realtor Group» 20208000904927571009 в Нукусском филиале ОАКБ «Капиталбанк», МФО 01038, ИНН 207126662.

Адрес: Республика Каракалпакстан, г. Нукус, ул. Амира Темура, 122. Телефон: (8-361) 222-83-41. Лицензия № RR-0017.

ООО «CAPITAL REALTOR GROUP»

приглашает на открытые аукционные торги

На открытые аукционные торги, проводимые в порядке последовательного роста начальных цен, которые будут проводиться 7 января 2014 года в 11.00, выставляются следующие объекты недвижимости:

1. Чиланзарским отделом судебных исполнителей описанный на основании исполнительного листа Сергелийского районного суда по уголовным делам города Ташкента № 1-393/13 от 15 июля 2013 года спортивно-оздоровительный комплекс общей площадью 505,0 кв.м, с земельным участком 4 800,0 кв.м, расположенный по адресу: г. Ташкент, Чиланзарский р-н, 7-й квартал.

Стартовая цена — 1 305 941 990 сумов.

2. Мирабадским отделом судебных исполнителей описанное на основании исполнительного листа Хозяйственного суда города Ташкента № 10-1207/24057 от 27 декабря 2012 года здание цеха общей площадью 1 092,0 кв.м, расположенное по адресу: г. Ташкент, Мирзо-Улугбекский р-н, проезд Тюльпан, 92.

Стартовая цена — 414 589 000 сумов.

Адрес: г. Ташкент, ул. Кушбеги, 18. Телефон (8-371) 250-19-24. Лицензия № RR-0017.

www.canon.uz

Canon

СЕМЕЙСТВО ЛАЗЕРНЫХ УСТРОЙСТВ i-SENSYS

монохромные принтеры LBP6020B **МФУ MF3010** **МФУ MF4410**

МФУ серий 47xx и 48xx **факсы L150/L170** **цветные принтеры LBP5050**

Товар сертифицирован

ООО «INFO SEMANTIK» — официальный дистрибьютор в Узбекистане

г. Ташкент, ул. Кичик халка йули, 165, 2-й этаж. Ориентир — вдоль бывшего Софийского проспекта. Web: www.infosemantik.uz
E-mail: info@infosemantik.uz, infosemantik@inbox.ru
Тел.: (+998 71) 228-04-04, 228-15-05, 228-15-04, 248-35-50.
Филиал: (+998 71) 248-88-77, 248-48-19.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ И ЕГО ИСПОЛНЕНИЕ

Новые возможности библиотечного обслуживания

АКТИВНО реализуется постановление Президента «О мерах по организации деятельности Национальной библиотеки Узбекистана имени Алишера Навои — информационного ресурсного центра».

В учреждении созданы все условия, имеется обширная информационная ресурсная база для всестороннего удовлетворения интеллектуальных, познавательных и культурных потребностей населения, особенно молодежи, на основе принципа обеспечения возможности выбора источника, форм и методов получения информации, предоставляемой с использованием современных высокоэффективных информационно-коммуникационных технологий.

У пользователей Национальной библиотеки появилась возможность читать труды Президента, прослушивать аудиокниги художественной литературы, а также пользоваться базой данных «Норма» и Национальной базой данных законодательства Республики Узбекистан «Lex.uz».

Отметим, что с развитием цифровых информационных систем расширились и масштабы изда-

тельской деятельности. Преподаватели, ученые, исследователи всего мира активно создают богатые коллекции для каждого пользователя. Обретение такого доступа к литературе позволяет не только ускорить исследования и расширить объемы обучения, но и помогает наиболее эффективно использовать полученную информацию и заложить основу для ведения интеллектуальной беседы с

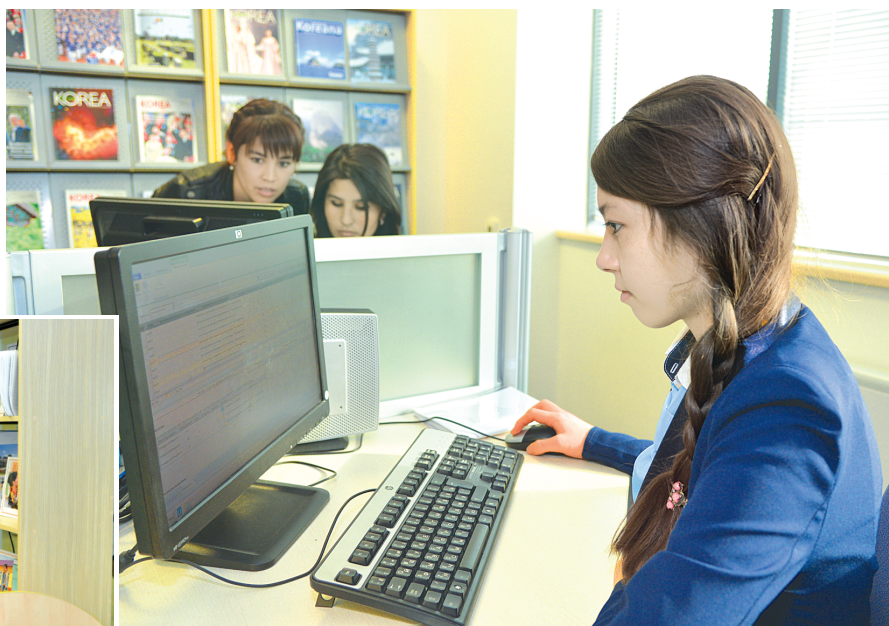


Фото: Х. Пайдалиева.

целью получения новых знаний.

Отмечается и тенденция увеличения во всем мире обращения пользователей к онлайн-ресурсам. Национальная библиотека Узбекистана имени Алишера Навои, являя собой принципиально новое информационное учреждение, не стоит в стороне от данного процесса. Она предоставляет своим читателям бесплатный доступ к базам данных научно-образовательных ре-

сурсов, а наличие достаточного количества компьютеров и пользовательских мест в 12 читальных залах, зон свободного доступа Wi-Fi на территории библиотеки делает ее самым современным центром получения информации любого характера.

В настоящее время Национальная библиотека предоставляет доступ к 33 научно-образовательным ресурсам. В их числе база данных диссертаций на английском языке, содержащая около двух

миллионов полнотекстовых магистерских и докторских диссертаций, защищенных в 80 странах мира (Proquest Dissertations & Theses), журналов на английском языке универсальной тематики (EBSCO), словарей и справочников (Oxford Reference). Пользователи имеют также доступ к диссертациям Российской государственной библиотеки, электронной библиотеке Организации экономического сотрудничества и развития (OECD-iLibrary), ресурсы Library PressDisplay, который содержит 2 200 наименований газет и журналов, издаваемых в 97 странах на 54 языках, цифровому архиву журналов и книг по всем отраслям знаний (JSTOR). Кроме того, став пользователем, можно регулярно получать ссылки на ресурсы открытого доступа.

Таким образом, обладатели современного аналога читательского билета ID-карты Национальной библиотеки Узбекистана имеют доступ к самой современной, научной информации по всем отраслям знаний не только в традиционном, но и в электронном формате, что позволяет перейти на качественно новый уровень информационно-библиотечного обслуживания населения на основе современных информационно-коммуникационных технологий.

Алия ЖАПАРОВА,
руководитель службы
организации международных
связей Национальной
библиотеки Узбекистана
имени Алишера Навои.

ИНИЦИАТИВЫ

Льготы для учащихся

С 1 ДЕКАБРЯ в Андижанской области транспортные услуги учащейся молодежи оказываются на льготной основе.

Утром до начала занятий, а также после окончания уроков школьники региона могут ездить на всех видах общественного транспорта бесплатно, а учащиеся профессиональных колледжей и академических лицеев оплачивать проезд с 50-процентной скидкой.

Такое решение было принято на собрании Андижанской областной комиссии по безопасности дорожного движения с участием представителей областного хокимията, Государственного налогового управления, Андижанского отдела «Узавтодарётранс», руководителей объединений по перевозке пассажиров.

— Родители благодарны организаторам этого доброго начинания за заботу о детях, — говорит преподаватель школы №4 города Андижана Р. Тошматов. — Данная инициатива — наглядное свидетельство проявляемой в обществе заботы о воспитании молодого поколения.

Саидхаммад ШУКУРОВ.

На правах рекламы

ЗАПРОС К ВЫРАЖЕНИЮ ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТИ
РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН
Проект «Модернизация ГЭС Ташкентского, Шахриханского и Кадиринского каскадов»
КОНСАЛТИНГОВЫЕ УСЛУГИ
Лизинг № UZB-0069

Республика Узбекистан получила одобрение от Исламского банка развития на получение лизинга для реализации вышеуказанного проекта и намеревается распределить часть финансовых средств на оплату контракта консультационных услуг по сопровождению и надзору реализации проекта.

Услуги включают в себя рассмотрение проектов и чертежей, подготовку предварительной и тендерной документации на закупку и поставку генеральным подрядчиком, содействие в проектировании закупки и экспертизы, надзор за выполнением работ на стадии реализации проекта, включая установку оборудования, испытания вплоть до сдачи объекта в эксплуатацию. Консультанты также будут способствовать выполнению работ по воздействию на окружающую среду и мониторингу плана переселения (МОМП) и выкупа земель и плана переселения (ВЗПП) и будет отвечать за подготовку соответствующих отчетов, отмеченных в положениях о консультационных услугах.

ГЭК «Узбекэнерго» приглашает правомочные фирмы — консультантов для выявления их заинтересованности в предоставлении вышеописанных услуг (брошюры, описание подобных заданий, опыт в подобных условиях, стандартные квалификационные требования и ключевой состав персонала). Консультанты могут присоединиться, чтобы улучшить свою квалификацию. Консультанты будут отобраны из короткого списка международных консультационных фирм стран-членов ИБР, как определено в процедурах, изложенных в Guidelines for the Use of Consultants under Islamic Development Bank Financing, May 2009. Заинтересованные консультанты могут получить более подробную информацию по нижеуказанному адресу с 9.00 до 18.00 ташкентского времени.

Выражение заинтересованности должно быть доставлено не позднее 9.30 ташкентского времени 15 января 2014 года.

Группа реализации проекта «Модернизация ГЭС Ташкентского, Шахриханского и Кадиринского каскадов»
Внимание г-на Камиллова Дониёра Дилшодовича, руководителя проекта,
Республика Узбекистан, 100000, г. Ташкент, ул. Истиклол, 6.
Телефоны: (+99871) 236-65-22, (+99871) 232-15-16. Факс (+99871) 233-29-24.
E-mail: pmuGesFaza2@uzbekenergo.uz, hps.pmu@gmail.com

Примечание: всем заинтересованным фирмам, желающим получить дополнительную информацию по реализации проекта, следует обратиться в Группу по реализации проекта, а не в Исламский банк развития.

REQUEST FOR EXPRESSIONS OF INTEREST
THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN
Project: Modernization of Hydropower Stations in Tashkent, Shakhrikhan and Kadiya Cascades
CONSULTING SERVICES
Leasing №UZB-0069

The Republic of Uzbekistan has received approval from the Islamic Development Bank for a leasing for the implementation of the above projects, and intends to apply part of the proceeds of this leasing to payments under the contract for implementation and supervision consultancy services.

The services include review of the detailed design of the project, preparation of pre-qualification and bidding documents for procurement of turnkey contractor, assistance during the designs procurement and evaluation processes, and supervision of works during implementation stage which includes installation, testing and commissioning up to handing over. The Consultants will also assist the fulfillment of Environmental Management and Monitoring Plan (EMMP) and will be responsible for preparation of corresponding reports indicated in the Terms of Reference.

The SJSJ Uzbekenergonov invites eligible consultants to indicate their interest in providing these services. Interested consultants must provide information indicating that they are qualified to perform the services (brochures, description of similar assignments, experience in similar conditions, general qualifications and number of staff and so forth). Consultants may associate to enhance their qualifications.

A consultant will be selected from a short-list of international consultancy firms limited to IDB Member Countries as defined in the procedures set out in the Guidelines for the Use of Consultants under Islamic Development Bank Financing, May 2009. Interested consultants may obtain further information at the address below from 9 a.m. to 6 p.m. Tashkent time. Expressions of interest must be delivered to the address below by 15th of January 09:30 Tashkent time.

Project Management Unit «Modernization of Hydropower station in Tashkent, Shakhrikhan and Kadiya cascades»
Attn: Mr. Kamilov Donyor Dilshodovich, Project Manager
6 Istiklol Str., Tashkent, 100000 Uzbekistan
Tel: (+99871) 236-65-22, (+99871) 232-15-16
Fax: (+99871) 233-29-24
E-mail: pmuGesFaza2@uzbekenergo.uz, hps.pmu@gmail.com
Website: www.uzbekenergo.uz

Note: Interested firms desiring additional information on the procurement in question or the project in general should, unless indicated otherwise, contact the project agency and not the IDB.

ОБЩЕ УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАКУПКАХ
РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН
Проект «Модернизация ГЭС Ташкентского, Шахриханского и Кадиринского каскадов»
Отрасль — энергетика
ОБЩЕ УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАКУПКАХ
Идентификационный номер проекта — UZB-0069

Республика Узбекистан получила одобрение от Исламского банка развития на получение лизингового финансирования на сумму 100000000,00 долларов США для реализации вышеуказанных проектов и намерена использовать часть данной суммы для осуществления платежей по закупке товаров, работ, консалтинговых и сопутствующих услуг по проекту.

Проект включает в себя следующие компоненты:

Закупка товаров и услуг.

1. Модернизация каскада шахриханских ГЭС (ГЭС ЮФК-2).
А. Строительные работы:
* установка и реконструкция оборудования.
Б. Оборудование:
* замена генератора;
* замена турбины;
* замена электротехнического оборудования;
* частичная замена гидромеханического оборудования;
* замена оборудования измерений и контроля;
* замена оборудования релейной защиты и автоматики;
* замена оборудования систем связи и телемеханики;
* замена вспомогательного оборудования.

2. Модернизация каскада ташкентских ГЭС (ГЭС-9):
А. Строительные работы:
* установка и реконструкция оборудования.
Б. Оборудование:
* установка одного нового генератора;
* установка одной новой турбины;
* замена существующего генератора;
* замена существующей турбины;
* замена электротехнического оборудования;
* частичная замена гидромеханического оборудования;
* замена оборудования измерений и контроля;
* замена оборудования релейной защиты и автоматики;
* замена оборудования систем связи и телемеханики;
* замена вспомогательного оборудования.

3. Модернизация каскада кадиринских ГЭС (ГЭС-3):
А. Строительные работы:
* строительство нового здания и всех вспомогательных зданий. Хлостой водосбор сохраняется. На деривационном канале производится очистка.
Б. Оборудование:
* устанавливается новое современное оборудование, кроме оборудования хлостого водосбора, на котором производится модернизация.

Консультационные услуги:
* надзор и сопровождение реализации проекта.

Исполнение обязательств по контрактам, финансируемым за счет средств Исламского банка развития, будет осуществляться в соответствии с процедурами, указанными в руководстве Исламского банка развития по закупкам товаров и работ в рамках финансирования Исламского банка развития (действующее издание, май 2009 года). Согласно руководству, каждый правомочный участник торгов имеет возможность заключать такие контракты. Компания по оказанию консультационных услуг будет отобрана из короткого списка международных консультационных фирм стран-членов ИБР, как определено в процедурах, изложенных в Guidelines for the Use of Consultants under Islamic Development Bank Financing, May 2009.

Специальные уведомления о закупках по контрактам, присуждаемым по результатам международных конкурсных торгов (МКТ), а также по контрактам на предоставление консультационных услуг, будут опубликованы, как только такая информация станет доступной.

Предквалификационный отбор будет проводиться по нижеуказанным контрактам:

1. Контракт «под ключ» поставки для ГЭС ЮФК-2 Шахриханского каскада.
2. Контракт «под ключ» поставки для ГЭС-9 Ташкентского каскада.
3. Контракт «под ключ» поставки для ГЭС-3 Кадиринского каскада.

Заинтересованные правомочные участники, желающие войти в список рассылки для получения приглашения на участие в квалификационном отборе/торгах по процедурам международных конкурсных торгов, а также заинтересованные консультанты, желающие получить копию приглашения на выражение заинтересованности на предоставление консультационных услуг, а также лица, нуждающиеся в дополнительной информации, могут обратиться по нижеуказанному адресу.

Группа реализации проекта «Модернизация ГЭС Ташкентского, Шахриханского и Кадиринского каскадов»
Внимание г-на Камиллова Дониёра Дилшодовича, руководителя проекта,
Республика Узбекистан, 100000, г. Ташкент, ул. Истиклол, 6.
Телефоны: (+99871) 236-65-22, (+99871) 232-15-16.
Факс (+99871) 233-29-24.
E-mail: pmuGesFaza2@uzbekenergo.uz, hps.pmu@gmail.com
Web-site: www.uzbekenergo.uz

GENERAL PROCUREMENT NOTICE
THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN
Project: Modernization of Hydropower Stations in Tashkent, Shakhrikhan and Kadiya Cascades
Sector: Energy
GENERAL PROCUREMENT NOTICE
Project ID No.: UZB-0069

The Republic of Uzbekistan has received approval from Islamic development bank for lease financing in the amount of US\$ 100,000,000.00 from the Islamic Development Bank toward the cost of the «Modernization of Hydropower Stations in Tashkent, Shakhrikhan and Kadiya Cascades» in Uzbekistan, and it intends to apply part of the proceeds to payments for goods, works, related services and consulting services to be procured under this project.

The project will include the following components:

A. Procurement of Goods and Works

1. Modernization of Hydropower station at Shakhrikhan Cascade (HPS-2):
a. Civil Work:
* Equipment installation, reconstruction and improvement of territory of HPS
b. Equipment:
* Replacement of Generator
* Replacement of Turbine
* Replacement of Electro Technical equipment
* Partial Replacement of HydroMechanical Equipment
* Replacement of Measuring and Control Equipment
* Replacement of Relay Protection and Automation Equipment
* Replacement of Communication Equipment
* Replacement Auxiliary Equipment

2. Modernization of Hydropower Station at Tashkent Cascade (HPS-9):
a. Civil Work:
* Equipment installation, reconstruction and improvement of territory of HPS
b. Equipment:
* Supply and Installation of one new Generator
* Supply and Installation of one new Turbine
* Replacement of existing Generator
* Replacement of existing Turbine
* Replacement of Electro Technical equipment
* Partial Replacement of HydroMechanical Equipment
* Replacement of Measuring and Control Equipment
* Replacement of Relay Protection and Automation Equipment

3. Modernization of Hydropower Station at Kadiya Cascade (HPS-3):
a. Civil Work:
* Construction of new building of station and all the auxiliary buildings. Wastewater outlet remains while the diversion channel is to be cleaned.
b. Equipment:
* New modern equipment to be installed in all the facilities, except the wastewater outlet is to be modernized and upgraded.

B. Consultancy Services
a. Implementation Supervision

Procurement of contracts financed by the Islamic Development Bank will be conducted through the procedures as specified in the Guidelines for Procurement of Goods and Works Under Islamic Development Bank Financing (May 2009 edition), and is open to all eligible bidders as defined in the guidelines. Consulting services will be selected from a short-list of international consultancy firms limited to IDB Member Countries as defined in the Guidelines for the Use of Consultants under Islamic Development Bank Financing, May 2009.

Specific procurement notices for contracts to be bid under the Islamic Development Bank's international competitive bidding (ICB) procedures and for contracts for consultancy services will be announced, as they become available.

Prequalification of suppliers and contractors will be required for the following contracts:

1. Procurement of turnkey contract for Hydropower Station no.2 of the Shakhrikhan Cascade.
2. Procurement of turnkey contract for Hydropower Station no.9 of the Tashkent Cascade.
3. Procurement of turnkey contract for Hydropower Station no. 3 of the Kadiya Cascade.

Interested eligible bidders who wish to be included on the mailing list to receive invitations to prequalify/bid under International Competitive Bidding (ICB) procedures, and interested consultants who wish to receive a copy of advertisement requesting expressions of interest for consultancy contracts, or those requiring additional information, should contact the address below and not the Islamic Development Bank.

Project Management Unit «Modernization of Hydropower station in Tashkent, Shakhrikhan and Kadiya cascades»
Attn: Mr. Kamilov Donyor Dilshodovich, Project Manager
6 Istiklol Str., Tashkent, 100000 Uzbekistan
Tel: (+99871) 236-65-22, (+99871) 232-15-16
Fax: (+99871) 233-29-24
E-mail: pmuGesFaza2@uzbekenergo.uz, hps.pmu@gmail.com
Web-site: www.uzbekenergo.uz

Хақ сўзи
Народное слово

УЧРЕДИТЕЛИ:
Кенгаш Законодательной палаты
Олий Мажлиси Республики Узбекистан,
Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан
и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Уткир РАХМАТОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 0002 от 15 января 2008 года. Индекс 166. Заказ Г-1222. Цена договорная. Объем 2 печ. л. Тираж 21 815. Способ печати офсетный. Формат А-2. Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической акционерной компании «Шарк», адрес предприятия: улица Буюк Турон, 41.

1 2 3 4 5.

Отделы редакции:
По вопросам парламентской, общественно-политической, международной жизни и права — 236-29-89. По вопросам экономики — 233-48-04. По вопросам культуры и просвещения, науки и образования, здравоохранения и спорта — 233-95-01. Реклама — 232-11-15. Секретариат — 233-28-49. Канцелярия — 233-52-55.

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает. За достоверность рекламных материалов редакция ответственности не несет.

* Адрес: 100000, Ташкент, ул. Матбуотчилар, 32.
Адрес в Интернете: http: narodnoeslovo.uz
e-mail: info@narodnoeslovo.uz

Джурный редактор С. ЛИ
Джурный Д. ЧИРКОВА
Старший корректор Н. РЫЖКОВА

Газета сверстана И. ЛАРИОНОВЫМ.
Итого по Уа: 21.15 Подписано в 22.00